

Il Termometro elettronico digitale VEDO LUX

il vano batterie. Le batterie scariche devono essere gettate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata, se ingerite sono tossiche.

Gentile cliente, grazie per aver acquistato il termometro digitale **VEDO LUX**.

Tutti i termometri **PiC Indolor** sono prodotti utilizzando la più avanzata tecnologia e sottoposti a severi controlli qualitativi, in accordo con quanto previsto dalle normative comunitarie, a garanzia della massima qualità e precisione.

Il termometro digitale **VEDO LUX** è in grado di rilevare rapidamente la temperatura corporea da 32,0°C a 43,9°C (tolleranza +/- 0,1°C). La particolare sonda flessibile consente il massimo comfort durante la misurazione. I materiali di cui è composto lo rendono particolarmente resistente agli urti e garantiscono l'impermeabilità all'acqua.

MODALITA' D'USO

Per accendere il termometro, premere il tasto di accensione/spgnimento; un breve segnale acustico indica che il termome- tro è acceso. Il display si illumina ed effettua automaticamente un test per il proprio corretto funzionamento visualizzando per un attimo tutti i simboli. Una volta lasciato il tasto il display mostra la scritta "ok" e subito dopo "Lo" con il simbolo "°C", lampeggiante; da questo momento in poi il termometro inizia la misurazione, è quindi necessario posizionarlo immediatamente nella zona prescelta. In caso di malfunzionamento dell'apparec- chio sul display compare la scritta "----".

La durata della misurazione varia a seconda della zona del corpo dove viene rilevata (circa 2 minuti sotto l'ascella, circa 1 minuto per via orale o rettale). Un segnale acustico indica l'avvenuta misurazione. Per spegnere il termometro premere il pulsante di accensione/spgnimento; nel caso il tasto non venga premuto a fine misurazione il termometro si spgnerà automa- ticamente dopo circa 10 minuti.

DISPLAY RETRO ILLUMINATO

Il display si illumina automaticamente ogni volta che il tasto di accensione/spgnimento viene premuto.

A misurazione effettuata, tenendo premuto il tasto, il display prima di spegnersi si illumina, permettendo un'agevole visione della temperatura rilevata anche in caso di scarsa illuminazione dell'ambiente.

PER UNA CORRETTA RILEVAZIONE

Il corretto posizionamento del termometro è fondamentale per un'accurata rilevazione della temperatura.

Rilevazione orale: posizionare la punta del termometro sotto la lingua, alla radice della stessa, assicurandosi che il sensore di metallo sia bene a contatto con il tessuto. Tenere chiusa la bocca durante la misurazione, respirando solo dal naso.

Non mangiare né bere niente nei 15 minuti precedenti la misurazione.

Rilevazione ascellare (Richiede tempi di rilevazione più lunghi): assicurarsi che il cavo ascellare sia asciutto e che gli abiti non ostacolino il corretto posizionamento della sonda all'interno del cavo ascellare.

Posizionare la punta del termometro all'interno dell'incavo ascellare e appoggiare il braccio al petto in modo da mantenere il termometro in posizione ed impedire il passaggio di aria.

Rilevazione rettale (Particolarmente indicato per bambini e lat- tanti): inserire delicatamente il termometro rettale per non più di 0,5 cm. Nel caso si avverta qualsiasi tipo di resistenza fermarsi immediatamente.

Mantenere il termometro in posizione durante la rilevazione.

LETTURA DELLA MEMORIA

A termometro spento, tenere premuto il tasto accensione/spgnimento, dopo circa due secondi viene visualizzata l'ultima mi- surazione effettuata, accompagnata dai simboli "M" e "°C".

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Il termometro è alimentato da una batteria tipo SR41 (Ener- gizer 392, Duracell D392, Varta V392, Maxell SR41W, etc.). La batteria utilizzata dal termometro permette di effettuare più di 2.000 misurazioni. Il termometro possiede una speciale apertu- ra di sicurezza del vano batteria. In caso di batteria scarica sul display appare il simbolo ■ . Per sostituire la batteria: sfilare il coperchio del vano batterie facendo una lieve pressione verso il lato opposto al display, rimuovere la batteria aiutandosi con un utensile appuntito non di metallo, inserire la nuova batteria con il lato + rivolto verso il lato del display ed infine richiudere

GB VEDO LUX electronic digital thermometer

Dear customer,

Thank you for buying the **VEDO LUX** digital thermometer.

All **PiC Indolor** thermometers are produced using the most advanced technology and undergo stringent quality control checks, in accordance with EU legislation, to guarantee the ut- most quality and precision.

The **VEDO LUX** digital thermometer is able to rapidly measure body temperature from 32°C to 43.9°C (tolerance +/- 0.1°C). The special flexible probe ensures maximum comfort during measurement. It is produced with materials that make it both shock and water-resistant.

INSTRUCTIONS FOR USE

To turn on the thermometer press the on/off button; a short beep will indicate that the thermometer is on.The display illumi- nates and automatically runs a test to check that it is functioning properly, briefly displaying all symbols.

Once you have removed your finger from the button the dis- play will read 'ok' and then "Lo" with a flashing "°C" symbol; the thermometer is now ready to take a measurement and so it should immediately be positioned as desired.

If the thermometer is not working correctly the display will show "----".

Measurement time varies according to the area of the body where it is being taken (around 2 minutes under the armpit, ap- proximately 1 minute for oral and rectal measurements).

A beep will indicate that temperature has been taken.

To turn off the thermometer press the on/off button; if this but- ton is not pressed at the end of measurement the thermom- eter will automatically switch itself off after around 10 minutes.

BACKLIT DISPLAY

The display lights up automatically every time the on/off but- ton is pressed.

Keeping the button pressed down, once measurement has been made, the display lights up before turning itself off making it easy to read the temperature even in poorly lit areas.

TO ENSURE ACCURATE MEASUREMENTS

The correct positioning of the thermometer is essential for ob- taining an accurate reading.

Oral measurement: position the tip of the thermometer under the tongue towards the base, making sure that the metal sensor is in complete contact with the tissue. Keep the mouth closed during the measurement, breathing only through the nose.

Never eat or drink anything in the 15 minutes before you take the reading.

Axillary measurement (Requires more time): make certain that the armpit is dry and that clothes do not prevent the correct positioning of the probe inside the armpit.

Position the tip of the thermometer inside the armpit and press the arm against the chest to keep the thermometer in position and prevent any airflow.

Rectal measurement (Particularly indicated for children and infants): delicately insert the thermometer into the rectum to a depth of not more than 0.5 cm. If you perceive any type of resistance, stop immediately.

Hold the thermometer in position while taking the measure- ment.

READING THE MEMORY

With the thermometer off, hold down the ON/OFF button. After approximately two seconds, the last reading is displayed along with the symbols "M" and "°C".

REPLACING THE BATTERY

The thermometer is powered by a SR41 battery (Energi- zer 392, Duracell D392, Varta V392, Maxell SR41W, etc.). This type of battery will enable you to take more than 2000 measure- ments.

The thermomter's battery compartment has a special safety opening.

If the battery is flat, the symbol ■ will appear on the display. To replace the battery: slide out the lid of the battery compart- ment by pressing slightly towards the side opposite the display. Remove the battery using a pointed, non-metallic tool. Insert the new battery with the + side facing toward the display.Finally, close the battery compartment.

Flat batteries must be disposed of in specially differentiated waste collection containers.They are toxic if swallowed.

CLEANING AND DISINFECTION

The thermometer can be cleaned using a ball of cotton wool soaked in alcohol or a disinfectant solution.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Description:	Thermometer to measure body temperature
Measurement range:	From 32.0 to 43.9 °C Temp. lower than 32.0 °C: "Lo" Temp. higher than 43.9 °C: "Hi"
Precision:	+/- 0,1°C
Display:	Liquid crystal display (LCD). Mini- mum unit of measure displayed 0.1 °C
Acoustic signal:	Beeps when measurement is com- plete and whenever the ON/OFF button is pressed
Memory:	Displays the last measurement read- ing
Operating conditions:	Temperature from 10°C to 45°C Humidity from 30% to 85%
Storage conditions:	Temperature from -25°C to 55°C Humidity from 15% to 95%
Battery:	Type: SR 41 (Energizer 392, Duracell D392, Varta V392, Maxell SR41W, etc.)
No. measurements possible:	More than 2,000 measurements
Waterproof:	Yes
Standards:	EN 12470-3:2000 ASTM E 1112-00

WARNING: KEEP THE INSTRUCTIONS AND RE- FERTO THEM BEFORE USE

The thermometer must be stored at room temperature, in a dry place, away from sources of heat and out of direct sunlight. Strong electromagnetic fields could prevent correct function- ing.

Keep the thermometer out of the reach of children.

Never leave children alone while taking a temperature measure- ment.

If the temperature rises, consult your doctor.

This unit complies with EEC Directive 93/42.

UNLIMITED WARRANTY

Pic guarantees Vedo Lux for life from the date of purchase.The warranty does not cover damage caused by improper use. Any claim for damages covered by the warranty must be accompa- nied by the purchase receipt (cash register receipt).

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar ap- pliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

E Termómetro electrónico digital VEDO LUX

Distinguido cliente, gracias por haber comprado el termómetro digital **VEDO LUX**.

Todos los termómetros **PiC Indolor** han sido realizados utilizan- do la tecnología más avanzada y han sido sometidos a estrictos controles cualitativos, según todo lo previsto en las normas co- munitarias para garantizar la máxima calidad y precisión. El termómetro digital **VEDO LUX** mide rápidamente la tempe- ratura corporal de 32,0°C a 43,9°C (tolerancia +/- 0,1°C). Su especial sonda flexible permite el máximo confort durante la medición. Los materiales de los que está compuesto hacen que sea especialmente resistente a los golpes y aseguran la imper- meabilidad al agua.

MODALIDADES DE USO

Para encender el termómetro, presione la tecla de encendido/ apagado; una breve señal acústica indicará que el termómetro está encendido. El visor se ilumina y efectúa automáticamente un test para comprobar que el funcionamiento sea correcto, por un momento se verán todos los símbolos.

Cuando se suelta la tecla el visor muestra la palabra "OK" y des- pués "Lo" con el símbolo "°C" en intermitente; a partir de este momento el termómetro comienza la medición, por lo que habrá que colocarlo inmediatamente en la zona elegida.

En caso de mal funcionamiento del aparato en el visor apare- cerá el símbolo "----".

La duración de la medición varía según la zona del cuerpo en la que se haya tomado la temperatura (unos 2 minutos bajo la axila, aproximadamente 1 minuto por vía oral o rectal).

Una señal acústica indica que ha finalizado la medición.

Para apagar el termómetro presione la tecla de encendido/ apagado; en caso de que no se presione la tecla al final de la medición el termómetro se apagará automáticamente después de unos 10 minutos.

VISOR RETRO-ILUMINADO

El visor se ilumina automáticamente cada vez que se aprieta la tecla de encendido/apagado. Cuando se ha efectuado la medi- ción, si se mantiene apretada la tecla, el visor antes de apagarse se ilumina, permitiendo una visión más fácil de la temperatura incluso en caso de escasa iluminación en el entorno.

PARA UNA MEDICIÓN CORRECTA

Poner correctamente el termómetro es fundamental para ob- tener una buena medición de la temperatura.

Medición oral: coloque la punta del termómetro debajo de la lengua, en la raíz de la misma, asegurándose de que el sensor de metal esté bien en contacto con el tejido. Mantenga la boca cerrada durante la medición, respirando sólo por la nariz.

No coma ni beba nada en los 15 minutos antes de la medición.

Medición axilar (requiere un tiempo de medición más largo): asegúrese de que la cavidad axilar esté seca y que las ropas no obstaculicen la correcta posición de la sonda dentro de la cavidad axilar.

Coloque la punta del termómetro dentro de la cavidad axilar y apoye el brazo en el pecho para mantener el termómetro en una posición que impida el paso del aire.

Medición rectal (particularmente indicado para niños y bebes): introducir delicadamente el termómetro en el ano no más de 0,5 cm. En caso de que se advierta cualquier tipo de resistencia párese inmediatamente.

Mantenga el termómetro en posición recta durante la medición.

LECTURA DE LA MEMORIA

Con el termómetro apagado, mantenga apretada la tecla en- cendido/apagado, tras unos segundos se verá la última me- didción efectuada, acompañada de los símbolos "M" y "°C".

CAMBIO DE LA PILA

El termómetro está alimentado con una pila de tipo SR41 (Energi- zer 392, Duracell D392, Varta V392, Maxell SR41W, etc.). La pila utilizada por el termómetro permite efectuar más de 2.000 mediciones. El termómetro posee una apertura de seguridad especial del alojamiento de la pila. En caso de pila descargada en el visor aparece el símbolo ■ . Para cambiar la pila: quite la tapa del alojamiento de la pila ejerciendo una leve presión hacia el lado opuesto del visor; saque la pila ayudándose con una herramienta puntiaguada no metálica, introduzca la pila nueva con el lado + orientado hacia el lado del visor y por

último, vuelva a cerrar el alojamiento de la pila. Las pilas viejas se tirarán a los contenedores especiales para la recogida selectiva; si se ingieren son tóxicas.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

El termómetro se puede limpiar con un trocito de algodón empapado en alcohol o en soluciones desinfectantes.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo:	Termómetro para la medición de la temperatura corporal
Rango de medición:	De 32,0 a 43,9°C Temp. inferior a 32,0°C:"Lo"Temp. superior a 43,9°C: "Hi"
Precisión de la medición:	+/- 0,1°C
Visor:	Visor de cristales líquidos (LCD). Uni- dad mínima de visualización 0,1 °C
Señal acústica:	De final de medición y cada vez que se aprieta la tecla de encendido/apa- gado
Memória:	Visualización del último valor medi- do
Condiciones de empleo:	Temperatura de 10°C a 45°C Hu- medad de 30% a 85%
Condiciones de conservación:	Temperatura de -25°C a 55°C Hu- medad de 15% a 95%
Pila:	Tipo SR 41 (Energizer 392, Duracell D392, Varta V392, Maxell SR41W, etc.)
Mediciones posibles:	Más de 2.000 mediciones
Resistente al agua:	Sí
Normas:	EN 12470-3:2000 ASTM E 1112-00

ATENCIÓN: CONSERVEN Y HAGAN REFERENCIA A LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

El termómetro se debe conservar a temperatura ambiente, en un lugar seco, lejos de las fuentes de calor y protegido de la luz solar directa. Los fuertes campos electromagnéticos podrían alterar el funcionamiento correcto. Se aconseja mantener el ter- mómetro lejos del alcance de los niños. No dejen nunca solos a los niños mientras se están tomando la temperatura.

En caso de aumento de la temperatura, consulte con su médico. Conforme con la directiva 93/42 EEC.

GARANTÍA ILIMITADA

Pic garantiza Vedo Lux por toda la vida a partir de la fecha de compra. Cualquier daño causado por un uso impropio no es- tará cubierto por la garantía. Cualquier reclamación por daños cubiertos por la garantía deberá ir acompañada del recibo de compra (ticket). La pila no es cubierta por la garantía.

Este producto es conforme a la Directiva 2002/96/EC.

El símbolo de la papelerla barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva por el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para in- formaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, dirijase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

P Termómetro electrónico digital VEDO LUX

Estimado cliente, agradecemos por ter adquirido o termomé- tro digital **VEDO LUX**.

Todos os termómetros **PiC Indolor** são fabricados utilizando a mais avançada tecnologia e são submetidos a rigorosos con- troles de qualidade, conforme as normativas comunitárias, para garantir a máxima qualidade e precisão.

O termómetro digital **VEDO LUX** é capaz de ler rapidamente a temperatura corporal de 32,0°C a 43,9°C (tolerância +/- 0,1°C). A sonda flexível especial permite o máximo conforto durante a medição. Os materiais utilizados para o seu fabrico são resistentes ao choque e garantem a impermeabilidade à água.

MODO DE USO

Para ligar o termómetro, pressione a tecla de ligar/desligar; um breve sinal acústico indica que o termómetro está ligado. O visor acende-se e faz automaticamente um teste de funciona- mento, apresentando por alguns segundos todos os símbolos.

Uma vez solta a tecla, o visor apresenta a escrita "ok" e logo após "Lo" com o símbolo "°C" lampejante; a partir deste mo- mento, o termómetro começa a leitura, e é necessário posicio- ná-lo imediatamente na zona desejada.

Em caso de mau funcionamento do aparelho, no visor aparece a escrita "----".

A duração da medição varia segundo a zona do corpo na qual é feita a leitura (aproximadamente 2 minutos sob as axilas e cerca de 1 minuto por via oral ou rectal).

Um breve sinal acústico indica que a medição foi concluída. Para desligar o termómetro, carregue na tecla de ligar/desligar; se a tecla não for pressionada ao terminar a medição, o termó- metro desliga automaticamente após cerca de 10 minutos.

VISOR RETROILUMINADO

O visor acende-se automaticamente sempre que a tecla de ligar/desligar for pressionada.

Ao terminar a medição, se a tecla for mantida pressionada, o visor acende-se antes de desligar, permitindo uma fácil leitura da temperatura medida mesmo em caso da iluminação exte- rior ser insuficiente.

INSTRUÇÕES PARA UMA CORRECTA MEDIÇÃO

O posicionamento correcto do termómetro é fundamental para uma medição precisa da temperatura.

Medição por via oral: posicione a ponta do termómetro sob a língua, bem para trás, e certifique-se de que o sensor de metal está em contacto com o tecido. Mantenha a boca fechada du- rante a medição, respirando somente pelo nariz.

Não coma nem beba nos 15 minutos anteriores à medição.

Medição axilar (necessita de mais tempo): assegure-se de que a cavidade axilar está seca e que as roupas não impedem o correcto posicionamento da sonda no interior da cavidade axilar. Posicione a ponta do termómetro na cavidade axilar e apoie o braço no peito de modo a manter o termómetro na posição e impedir a passagem de ar.

Medição por via rectal (particularmente indicada para crianças e lactantes): coloque delicadamente o termómetro no ânus não mais de 0,5 cm. Se houver qualquer tipo de resistência, pare imediatamente.

Mantenha o termómetro na posição durante a medição.

LEITURA DA MEMÓRIA

Com o termómetro desligado, mantenha pressionada a tecla de ligar/desligar e após aproximadamente dois segundos é apresentada a última medição feita, acompanhada pelos sím- bolos "M" e "°C".

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

O termómetro é alimentado por uma pilha de tipo SR41 (Energi- zer 392, Duracell D392,Varta V392, Maxell SR41W, etc.). A pilha utilizada pelo termómetro permite fazer mais de 2.000 medições.

O termómetro possui um tipo de abertura especial de segu- rança do compartimento da pilha.

Em caso de pilha descarregada, no visor aparece o símbolo ■ . Para substituir a pilha: retire a tampa do compartimento das pilhas pressionando ligeiramente na direcção oposta a do visor; retire a pilha com o auxílio de uma ferramenta pontiaguada não metálica, coloque a nova pilha com o lado + virado para o lado

Numero verde per l'Italia 800 188 898

